

APEMH

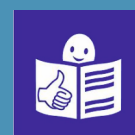
Ausbildung und Arbeit



Domaine du Château
10, rue du Château
L-4976 Bettange-sur-Mess

Telefon: 37 91 91- 280

September
2025



Leichte
Sprache

Ateliers Betten



Bus-Haltestelle



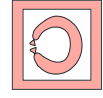
Erste Hilfe



Kantine



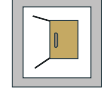
Büro



Metzgerei



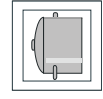
Laden



Sous-Traittance



Traiteur



Küche



Bauern-Betrieb



Hühnerfarm



Eier-Raum



Gärtnerei



Technische Gruppe



Schreinerei



Schlosserei



SF



Recycling

Die berufliche Ausbildung im SF



Küche

Traiteur

Metzgerei

Laden

Bauern-Betrieb

Raumpflege

Sous-Traitance

Gärtnerei

Schreinerei

Schlosserei

Technische Gruppe

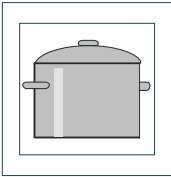
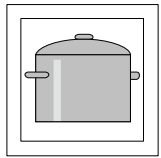
isie

Information

Küche

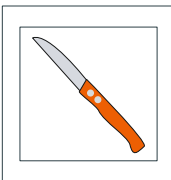
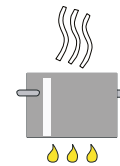
In der Küche sorgst du
für das Essen.

Es gibt hier viele Bereiche:



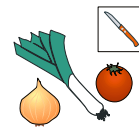
Warme Küche

Hier werden die Menus zubereitet:
für die Kunden und für die Mitarbeiter.



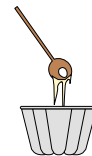
Kalte Küche

Hier werden Salat und Gemüse
gewaschen und geschnitten.



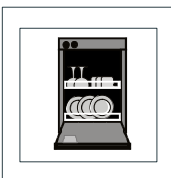
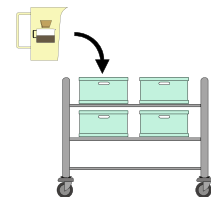
Backküche

Hier werden Brot, Kuchen
und Torten gebacken.



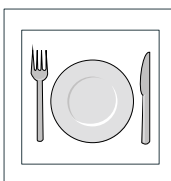
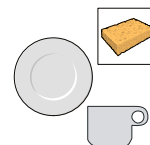
Kaffee-Ecke

Hier wird der Kaffee für die Pausen
vorbereitet.



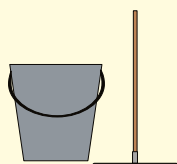
Spülküche

Hier wird das benutzte Geschirr
sortiert und dann abgewaschen.



Kantine

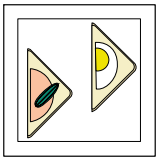
Hier werden die Tische für das Mittag-Essen
gedeckt und du lernst am Buffet bedienen.



In der Küche ist Sauberkeit sehr wichtig!

Traiteur

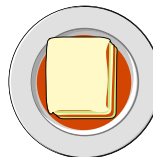
In der Traiteur-Küche bereitest du verschiedene Gerichte zu.



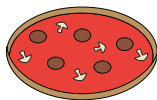
Diese Produkte werden im Laden **verkauft**.
Hier ein paar Beispiele:



Riesling-Pastete



Lasagne



Pizza



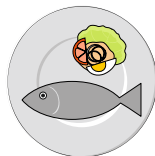
Quiche



Ausserdem werden Bestellungen für Kunden
vorbereitet und ausgeliefert.



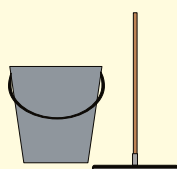
Pain surprise



Buffet-Teller



Verrine

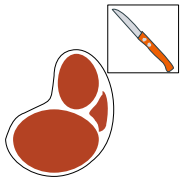
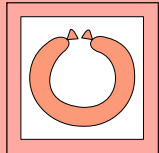


In der Traiteur-Küche ist Sauberkeit
sehr wichtig!

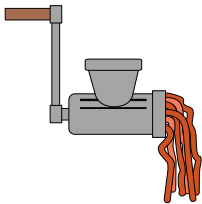
Metzgerei

In der Metzgerei verarbeitest du Fleisch.

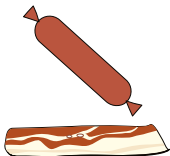
Du machst daraus verschiedene Produkte.



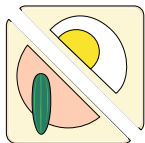
Das Fleisch wird **geschnitten**.



Es wird weiter **verarbeitet**.



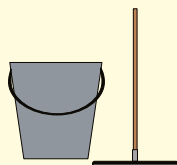
Du machst Wurst und andere **Produkte**.



Du bereitest auch **kalte Platten** vor.



Die Produkte aus der Metzgerei werden im Laden **verkauft**.



In der Metzgerei ist Sauberkeit sehr wichtig!

Laden

Im Laden werden verschiedene Produkte verkauft.

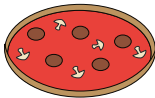
Diese Produkte werden von den Ateliers hergestellt.



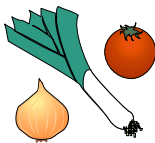
- Hier siehst du ein paar Beispiele:



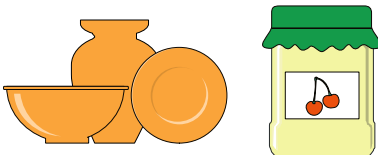
Fleisch aus der Metzgerei



Fertig-Gerichte aus der Traiteur-Küche

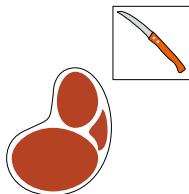


Gemüse von Limpach

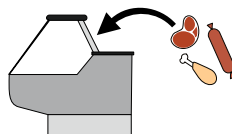


Keramik und **Marmelade**
aus der Sous-Traitance

- Deine Arbeiten sind:



Fleisch vorbereiten



Theke auffüllen



Corbeille verpacken



€ 7.30
11.12.21

Produkte etikettieren



15.10.25

Datum kontrollieren



Bauern-Betrieb

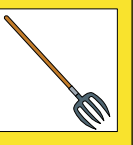
Im Bauern-Betrieb werden Tiere
gezüchtet.

Du arbeitest auch auf dem Feld.

In Bettingen wird Geflügel gezüchtet.

Auf der Hühnerfarm leben
viele Hühner.

Ihre Eier werden verkauft.

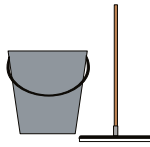


● Die Hühnerfarm

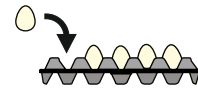
Deine Arbeiten sind:



füttern und pflegen



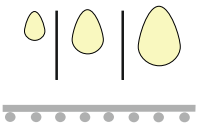
Ställe putzen



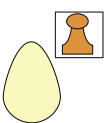
Eier sammeln

Du bringst die Eier in den Eierraum.

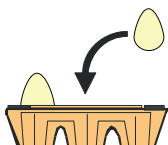
● Der Eierraum



Die Eier werden der Größe
nach sortiert.



Jedes Ei wird gestempelt.



Die Eier werden für den Verkauf
verpackt.



Bauern-Betrieb

Auf der **Pouletsfarm** leben
Hühner und Puten.

Sie werden gemästet und
geschlachtet.



● Die Pouletsfarm

Du kümmerst dich um diese **Tiere**:

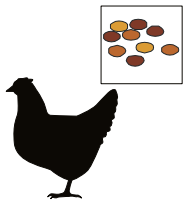


Hühner



Puten

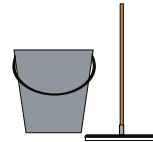
Deine **Arbeiten** sind:



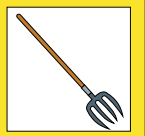
Tiere füttern



ausmisten



Ställe putzen

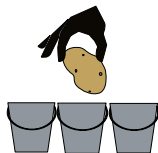


● Die Feldarbeit

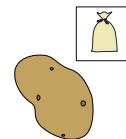
Du hilfst bei der **Kartoffel-Ernte**.



Kartoffeln ernten

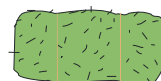


Kartoffeln sortieren

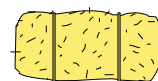


Kartoffeln einpacken

Du hilfst auch beim Heu und Stroh.



Heu



Stroh

Raumpflege

In der Putzgruppe
sorgst du dafür,
dass alles sauber ist.

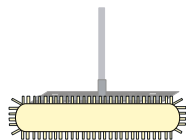
Du arbeitest an vielen Orten.



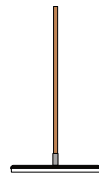
- Zum Putzen brauchst du **Werkzeug**.



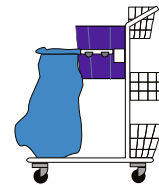
Eimer



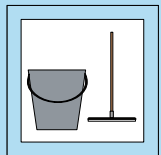
Wischmopp



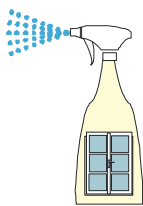
Abzieher



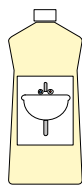
Putzwagen



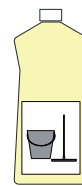
- Du brauchst auch **spezielle Produkte**.



Fenster-Spray

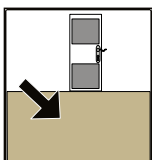


Sanitär-Reiniger



Boden-Reiniger

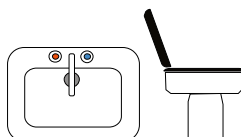
- **Was** wird geputzt?



Fußboden



Fenster



Sanitär



Schränke

Sous-Traitance

Die Sous-Traitance arbeitet für viele Firmen und private Kunden.

Du stellst Produkte her.

Die Produkte werden verkauft.

Hier siehst du
ein paar Beispiele:



- **Produkte herstellen**



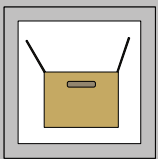
Marmelade



Keramik



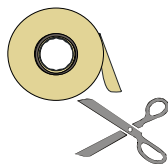
Anzünder
aus Holz



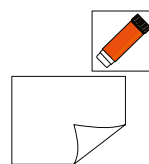
- **Für Firmen arbeiten**



Kataloge verpacken



Karton kleben

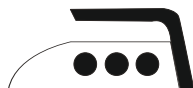


Etiketten kleben

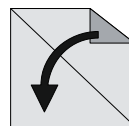


Carlex

- **Wäsche bügeln**



bügeln



Wäsche falten

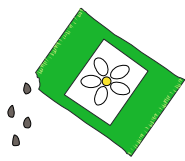
Gärtnerei

In der Gärtnerei arbeitest du mit Pflanzen.

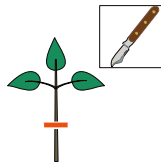
Du arbeitest drinnen und draußen.



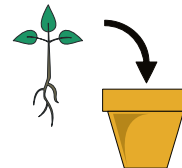
- Hier lernst du **Pflanzen züchten**:



säen

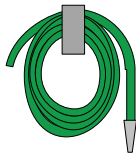


Stecklinge schneiden

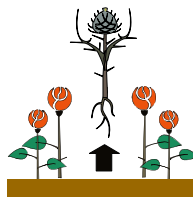


eintopfen

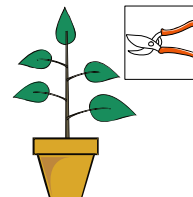
- Du lernst **Pflanzen pflegen**:



gießen



jäten



schneiden

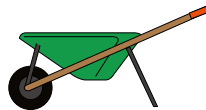
- Als **Landschafts-Gärtner** arbeitest du draußen :



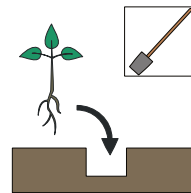
mähen



rechen



transportieren

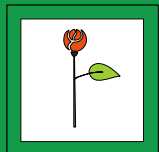
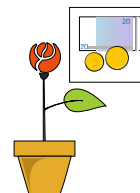


Pflanzen setzen

- Du lernst **Dekorationen** machen.



Die Pflanzen und Dekorationen werden im Laden verkauft.

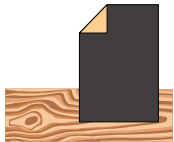


Schreinerei

In der Schreinerei arbeitest du mit Holz.



- Hier lernst du **Holz behandeln**.



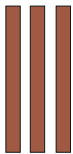
schleifen



anstreichen

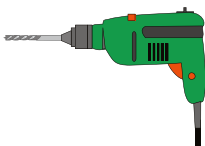


schleifen mit der Maschine

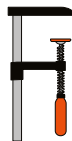


Bretter müssen regelmäßig neu angestrichen werden.

- Du lernst **Sachen aus Holz herstellen**.



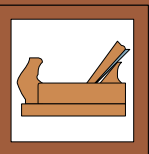
bohren



zusammen bauen

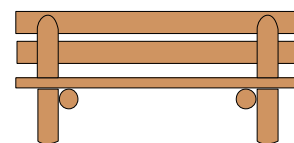
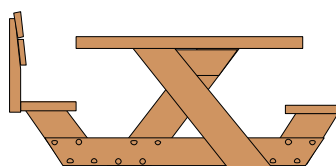
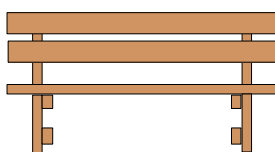


schrauben



- Zum Beispiel: **Gartenmöbel**.

Und andere Produkte aus Holz.



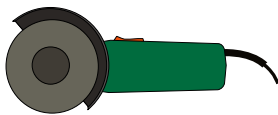
- Manchmal fährst du mit zu Kunden, um etwas zu **montieren**.

Schlosserei

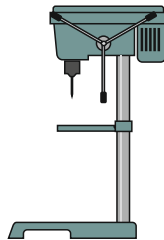
In der Schlosserei arbeitest du mit Metall.



- Hier lernst du Metall behandeln.



schneiden und schleifen



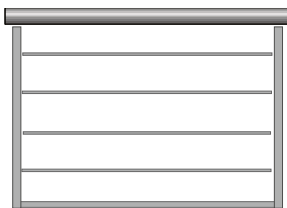
bohren



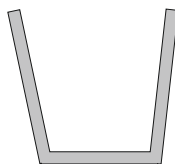
anstreichen

- Hier werden **Produkte** aus Eisen (Metall) hergestellt.

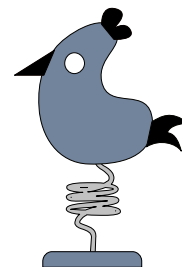
Einige Beispiele:



Geländer

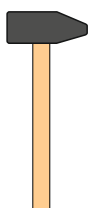


Einsatz
für Abfalleimer

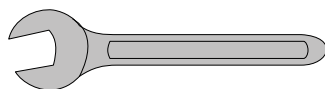


Dekorationen

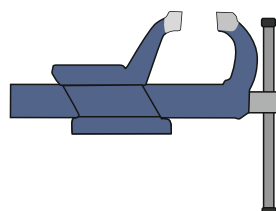
- Hier benutzt du dieses **Werkzeug**:



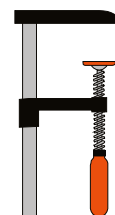
Schlosserhammer



Schraubenschlüssel



Schraubstock



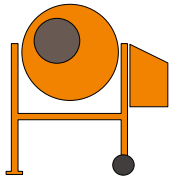
Schraubzwinge
(Serre-joint)



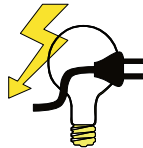
Technische Gruppe

Du kümmerst dich um den
Unterhalt der Gebäude.

Du machst zum Beispiel
diese Arbeiten:



Bau-Arbeiten

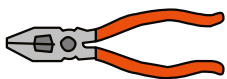


Elektro-Arbeiten



Anstreich-Arbeiten

- Du arbeitest mit vielen **Werkzeugen**.



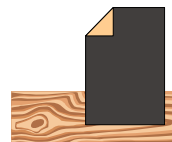
Zange



Schraubenschlüssel



Meter

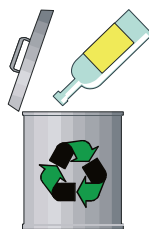


Schleifpapier

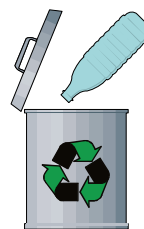
- Du kümmerst dich auch um das **Recycling**.



Altpapier



Glas



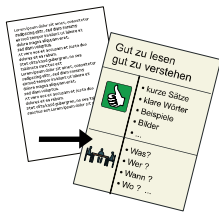
Plastik



Im isie arbeitest du mit Texten.
Es geht um Leichte Sprache.



- Du machst **Infos** in Leichter Sprache: für Kunden und für die APEMH.



Übertragen

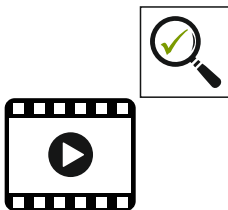


Atelier-Zeitung



Videos machen

- Du prüfst **Produkte** in Leichter Sprache für Kunden.
Du schaust, ob alles gut zu verstehen ist.



Video prüfen



Internetseite prüfen



Text prüfen

- Du machst bei **Formationen** mit.
Du erklärst anderen Personen wie Leichte Sprache geht.



Video prüfen

- Du arbeitest am **Computer**.
Du schickst zum Beispiel eine E-Mail.



Computer-Arbeit

Sicherheit und Hygiene



In der Ausbildung machst du
Formationen über Sicherheit und Hygiene.
Du lernst besondere Piktogramme.
Es sind wichtige Regeln.
Jeder muss sich an diese Regeln halten.



Hände
waschen



Arbeits-Handschuhe
tragen



Sicherheits-Schuhe
tragen



Handy
verboten



Rauchen
verboten

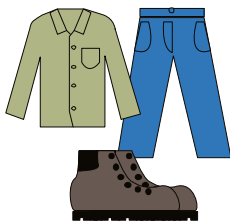


Feuergefahr

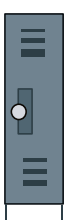


Notausgang

Kleidung



Du sollst deine **eigene Arbeitskleidung** mitbringen.
In der Kleidung soll dein Name stehen.
Du bekommst Küchen-Kleider und
Sicherheits-Sachen von uns:
Schuhe, Handschuhe, Gehörschutz, und so weiter.



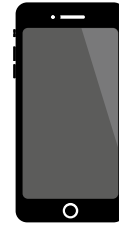
Du kannst deine Sachen in den Schrank machen.
Für jeden Schrank gibt es einen Schlüssel.
Bitte sperre deinen Schrank immer zu.
Der Schlüssel bleibt im SF.

Abmelden

Falls du krank bist oder dich verspätet,
sag bitte sofort Bescheid.

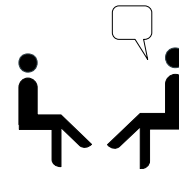
Ruf gleich morgens ab 9:00 an.

Telefon: 37 91 91 - 280

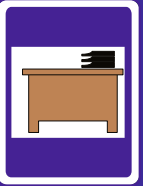
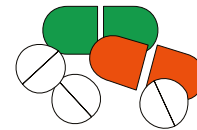


Büro

Im Büro deiner Werkstatt
kannst du über verschiedene Dinge sprechen.



In der Infirmerie holst du
deine Medikamente ab.



Versammlung

Einmal in der Woche ist eine Versammlung.



SF-Ferien

Im SF hast du noch die Schulferien.

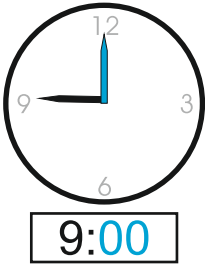
In den Sommerferien darfst du auch in den SF kommen.
Das geht nur im Juli und September.

Den ganzen Monat August hast du auf jeden Fall frei.

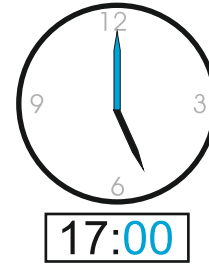
Wichtig: deine Eltern müssen damit einverstanden sein.



Arbeitszeit



Die Arbeit beginnt pünktlich
um 9:00 Uhr und dauert bis 17:00 Uhr.



Mittagessen

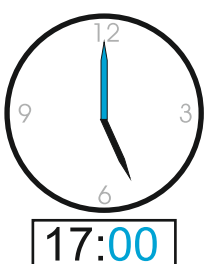


In der Kantine wird das Mittagessen
serviert.

Es gibt verschiedene Essens-Zeiten.

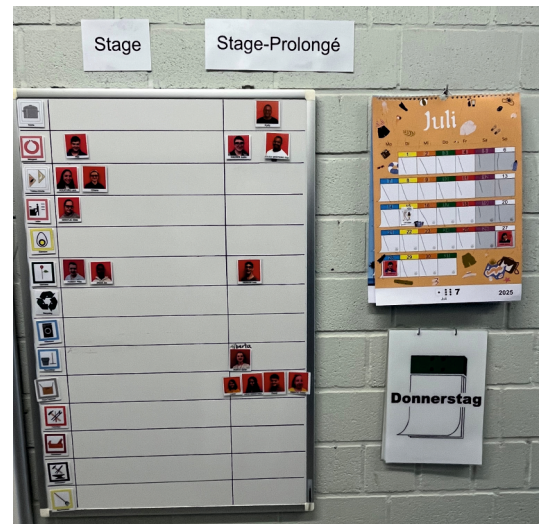


Feierabend



Um 17:00 ist Feierabend.

Wochenplan



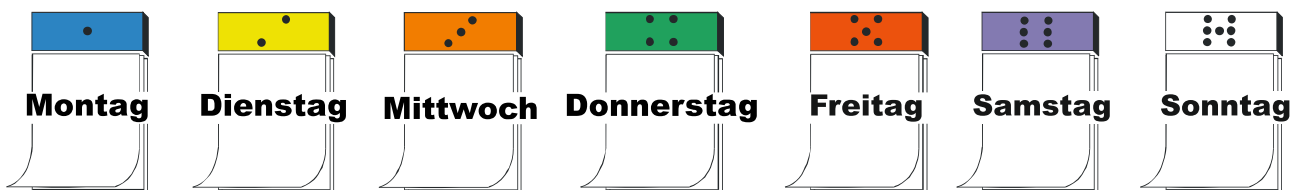
Jede Gruppe hat ihren Arbeitsplan.

Hier hängen die großen Arbeiten oder Aktivitäten.

Und wer nicht da ist.

Die POINT Piktogramme lernst du während deiner Ausbildung.

Die Wochentage und ihre Farben



Portfolio

Du machst im SF ein Portfolio mit Piktogrammen.

Da steht drin:

- Wo du gearbeitet hast
- Was du gelernt hast
- Was du gerne machst
- Was du nicht so gerne machst
- Was du noch lernen willst

Formation SF
2024 - 2025


Foto

Ich habe hier gearbeitet: 


Atelier


Atelier


Atelier


Atelier


Atelier


Atelier


Atelier


Atelier

1. August 2025

Formation SF

Ich mache diese Arbeiten am liebsten: 


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit

Ich mache diese Arbeiten nicht gerne: 


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit

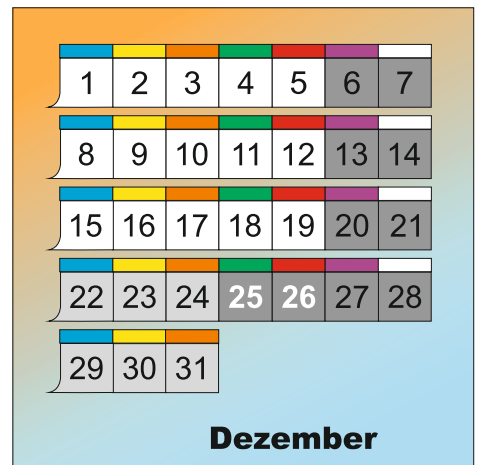
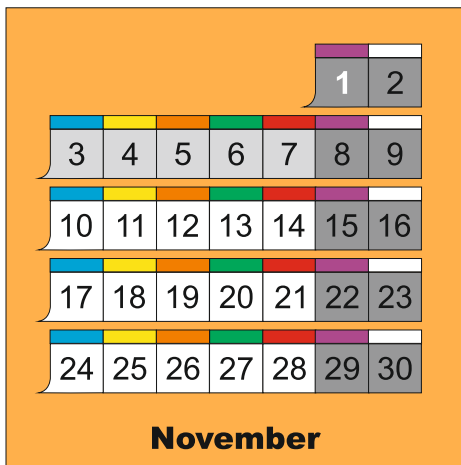
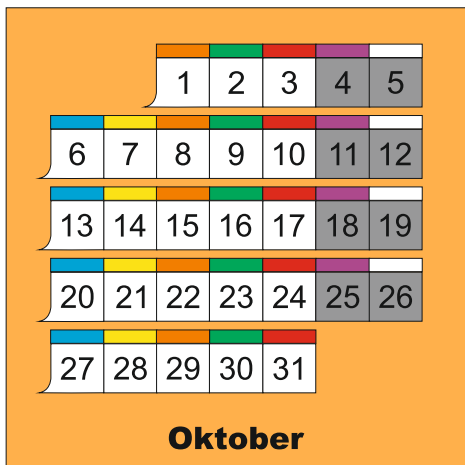
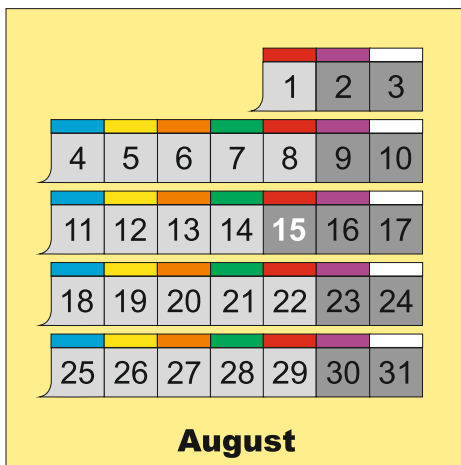
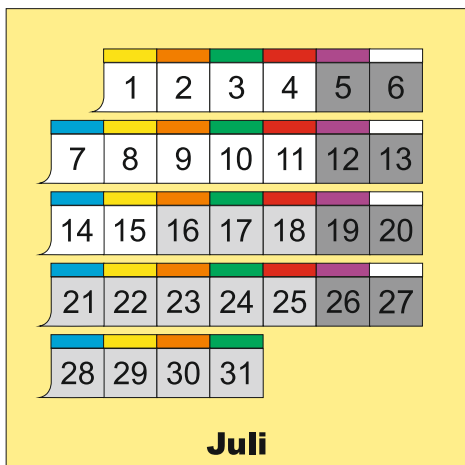
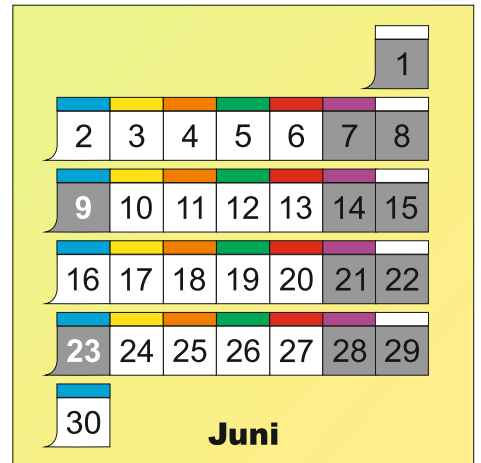
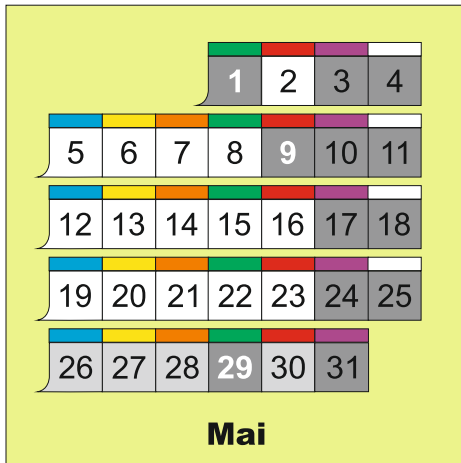
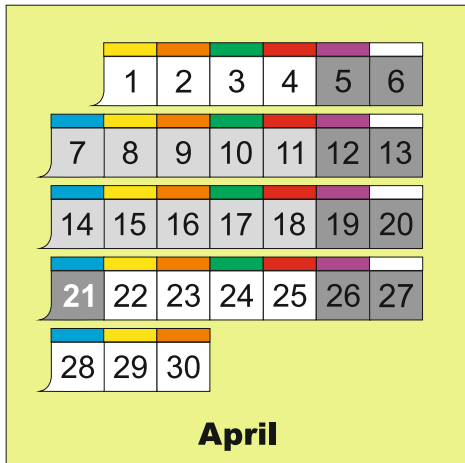
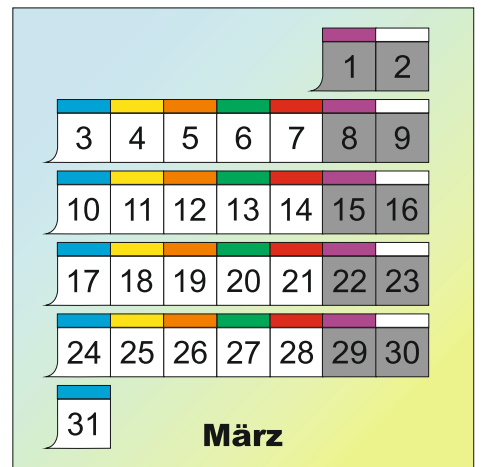
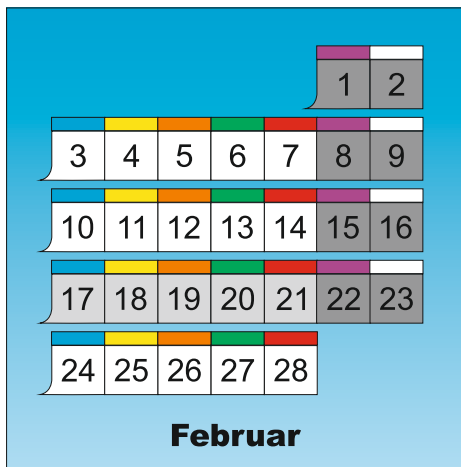
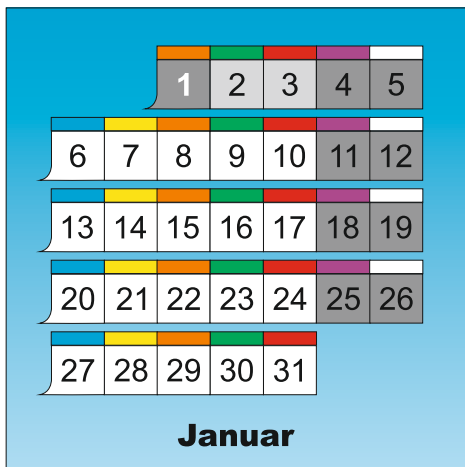

Arbeit


Arbeit


Arbeit


Arbeit

1. August 2025



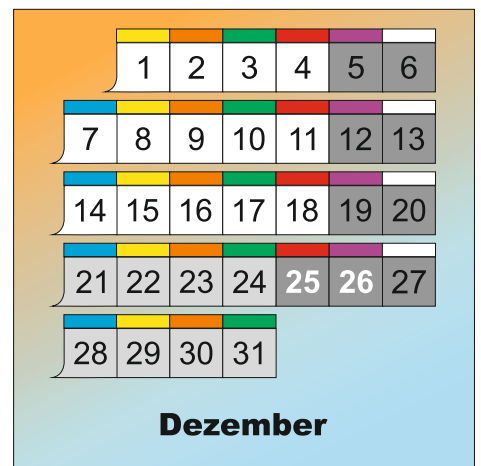
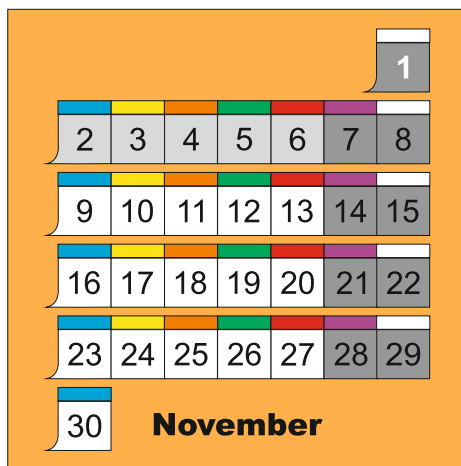
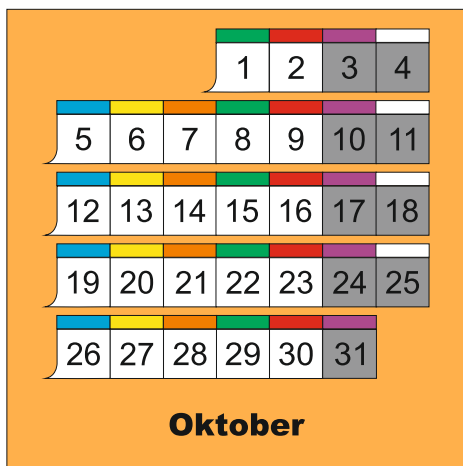
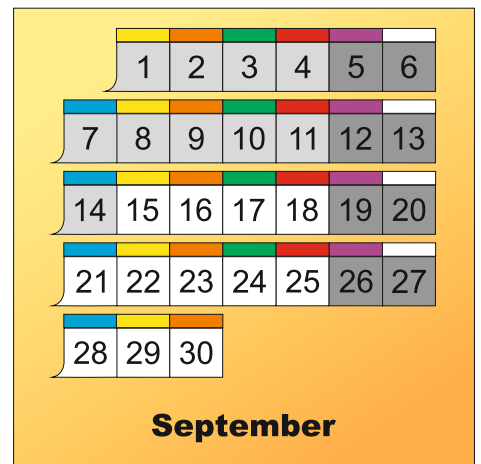
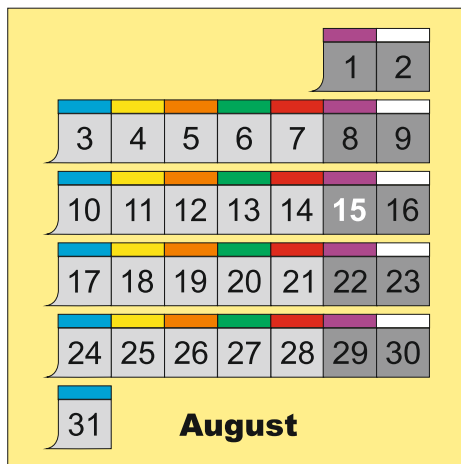
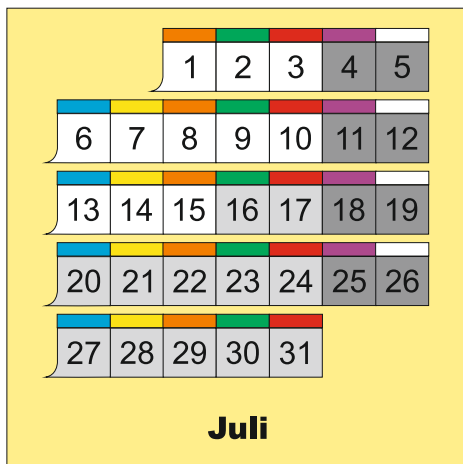
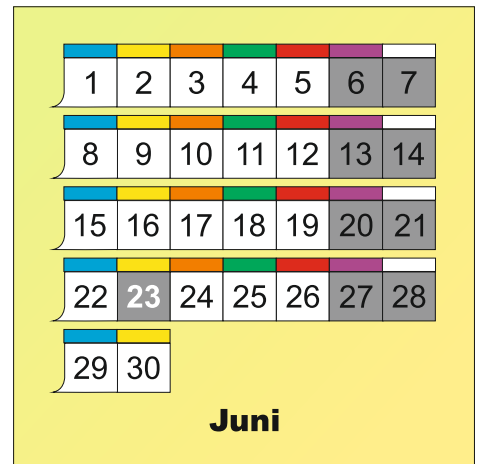
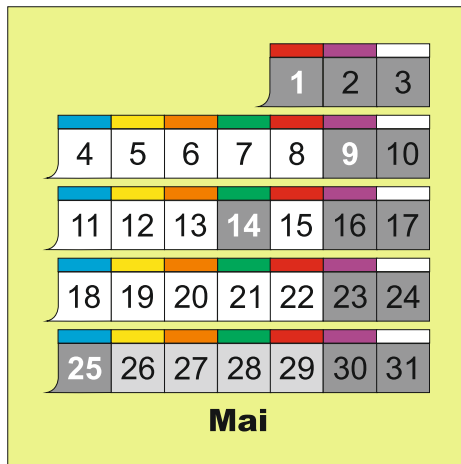
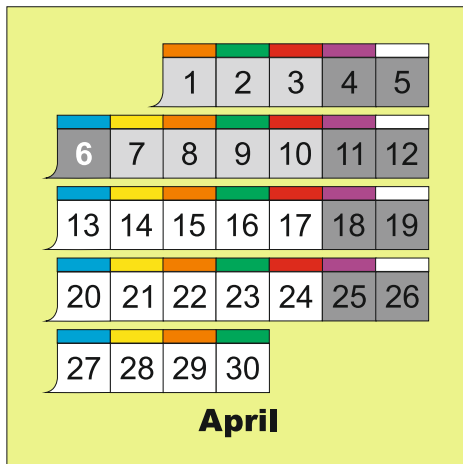
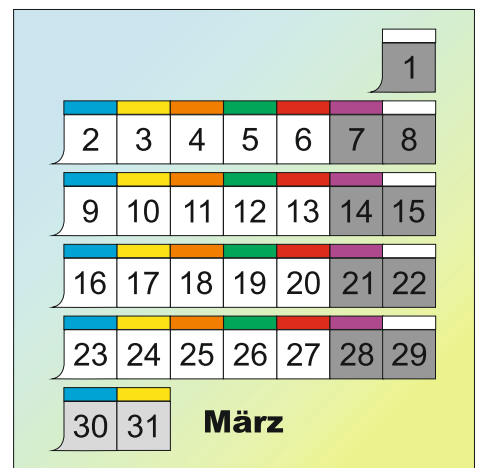
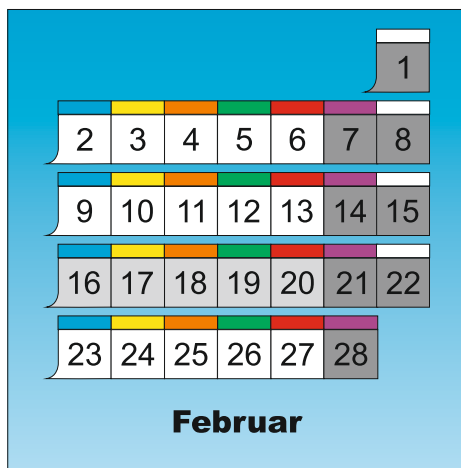
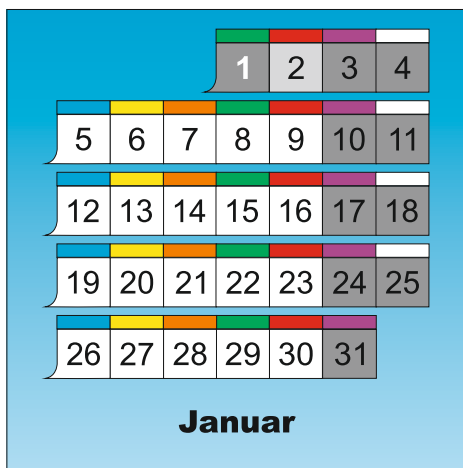
-  = Schulferien
-  = Wochenende
-  = Feiertag

2025 

Feiertage:

Neujahr: 1.1
Ostermontag: 21.4.
Tag der Arbeit: 1.5
Europatag: 9.5
Christi Himmelfahrt: 29.5.
Pfingstmontag: 9.6

Nationalfeiertag: 23.6
Maria Himmelfahrt: 15.8
Allerheiligen: 1.11
1. Weihnachtstag: 25.12
2. Weihnachtstag: 26.12



-  = Schulferien
-  = Wochenende
-  = Feiertag

2026 

Feiertage:

Neujahr: 1.1
Ostermontag: 6.4.
Tag der Arbeit: 1.5
Europatag: 9.5
Christi Himmelfahrt: 14.5.
Pfingstmontag: 25.5

Nationalfeiertag: 23.6
Maria Himmelfahrt: 15.8
Allerheiligen: 1.11
1. Weihnachtstag: 25.12
2. Weihnachtstag: 26.12



Text in Leichter Sprache

Mitarbeiter von der APEMH haben die Broschüre geprüft.

APEMH Domaine du Château

10, rue du Château

L-4976 Bettange-sur-Mess

Luxemburg

Der Text richtet sich an Jugendliche mit Lernschwierigkeiten.

Sie beginnen ihre berufliche Ausbildung im **SF**.

Das ist die Werkstatt zur beruflichen Eingliederung.